Түркістан облысы, Түркістан қаласы

"Кешкі мектеп" коммуналдық мемлекеттік мекемесі

Өзбек тілі мұғалімі Кадырова Гүлнара Тахиржановна

**«ӨЗБЕК ТІЛІНІҢ ТІЛДІК БАЙЛАНЫСТАРЫНЫҢ ТАРИХИ НЕГІЗДЕРІ»**

Өзбек халқы Орталық Азиядағы ең ежелгі халықтардың бірі. Оның қалыптасуы 3000 жылдан астам уақытты қамтиды. Оның қалыптасуы ұлттық тілдің қалыптасуымен тығыз байланысты. Өзбек тілі түркі тілдерінің отбасына жатады. Өзбек халқының, сондай-ақ тілдің этногенезі мәселесін шешу шын мәнінде оның осы аумақта тұратын ең ежелгі халықтармен - соғдылармен, бактриялармен, хорезмдіктермен, шаштармен, парикандармен, Сақтар, массагеттер және т.б. өзбек халқының этногенезі осы аумақта болуы мүмкін барлық түркі тайпалары мен халықтарының күрделі кешенін қамтиды. Ортағасырлық тарихи трактаттарда өзбек халқының қалыптасуына барлығы 92-ден астам түркі және түркі емес тайпалар (уруг) қатысқаны туралы мәліметтер сақталған. Осылайша, өзбек тілінің қалыптасу процесінің өзінде тілдік байланыстардың белсенді кезеңі және оның қалыптасуына әртүрлі тілдердің ықпалы жүреді. Өзбек ғалымдары өзбек тілінің қалыптасуының келесі тарихи кезеңдерін ажыратады. 1. Түркі және иран тайпаларының бірігуінің ең көне кезеңі (б.з.б. 4 ғ. дейін). 2. Орта Азия, Алтай және Моңғолия жерінде қалыптасқан ең көне ортақ түркі тілі (VII-IX ғғ.). 3. Мавераннахр, Хорезм, Шығыс Түркістан территориясында қалыптасқан түркі халықтарының (өзбек, ұйғыр, түрікмен, түрік, қырғыз, қазақ; Х-ХІІ ғғ.) шығыс бірлестіктері және олардың ортақ түркі тілі. 4. Өзбек халқына жаңа түркі тайпаларының қосылуы және ескі жазба өзбек тілінің қалыптасуы (Шағатай, XIII-XVI ғғ.). 5. Жаңа өзбек жазба әдеби тілінің қалыптасуы (XVII-XIX ғғ.). 6. Қазіргі өзбек әдеби тілінің қалыптасуы (ХХ ғ.). Өзбек тілі түркі халықтары тілдерінің қарлұқ тобына жатады. Бұл мәліметтерді растау үшін топонимика мен этнографиялық ономастика сақталған. Х.Хасанов әртүрлі тайпалардың, халықтардың, уругтардың, т.б. атауларын сипаттайтын 83-ке жуық этнонимді келтіреді. Т.Нафасов тек «Б» әрпіне қатысты 61 этнотопонимді зерттеген. С.Қараев 2800 қышлақ атауының үштен бірі этнотопонимдер екенін көрсетеді. Өзбекстанның әрбір аумақтық-әкімшілік бірлігінде өзара толықтыру (кірме), өзара ықпал ету негізінде қалыптасқан осындай этнотопонимдер бар. Бұл топонимдердің ішінде, мысалы, моңғол, иран және басқа тілдердің (Митан, Катли, Карвак, Манақ, Күрдік, Чанашик, Тат, Тәжік, Кура) әсерінен пайда болғандарын кездестіруге болады. Өзбек тілінің қалыптасуында қарлұқ пен ішінара қыпшақтардың ұрпақтары ерекше рөл атқарса, сонымен бірге ең көне даму кезеңдерінде тілге моңғол және иран тілдес тайпалар (соғдылар, хорезмдіктер, скифтер) ықпал етті. «Түркі тілдеріндегі ең көне сөздерге санскрит, тохар, соғды және қытай тілінен енген лексикалық бірліктер бар». М.Г. Ғафуров иран тілдес және түркі тілдес тайпалар арасындағы туыстық байланысты айта келіп, түркі тілдес тілдің басым болғанын айтады. VI ғасырдың ортасына қарай (552 ж.) шығыста Алтай өлкесінде Түрік қағанаты құрылғаны белгілі. Осы тарихи кезеңнен бастап тілін ортақ түркі тілі деп атауға болатын көптеген жазба ескерткіштер сақталған. Бұл тілдің негізі қарлұқ, оғыз, қыпшақ тілдері болды. 639-645 жж Түрік қағанаты Батыс қағанат (астанасы Йетисув) және Шығыс қағанат (орталығы – Моңғолия) болып екіге бөлінеді. Одан кейін осы уақытқа дейін біртұтас бірлестіктің ыдырауы байқалады (якут, оғыз, қарлұқ тайпаларының бірлестігі бар). Осының барлығы түркі тілінің ортақ тілінің дамуына әсер етті. Батыс қағанат кейіннен кішігірім аумақтық бірлестіктерге – Хорезм, Соғды, Бұхара, Шағаниян, Тахаристан, Чач, Ферғанаға бөлінді. Өзбек тілінің қалыптасуы мен қалыптасуының барлық тарихи кезеңдерінде оған басқа тілдердің ықпалын байқауға болады. Мысалы, Хорезм топонимі иран тілінен енген хварри – ховар – күн, зим – замин – жер деген сөздерден тұрады. Түрік қағанатының екіге бөлінуін пайдаланған арабтар 674-715 ж. оның батыс бөлігін жаулап алды. Осы кезден бастап өзбек тілінің дамуында жаңа кезеңнің процесі басталады, өйткені бұл аймақта 2000 жылдан астам тарихы бар соғды мәдениеті жойылды. Соғды тілінің іс жүзінде қолданылу аясы тарылып, оның орнын парсы және араб әсерлері алуда. 11 ғасырға қарай соғды тілін білетін түркі тайпалары аз болды деуге болады. Орталық Азия қоғамы өмірінің барлық саласының исламдануының басталуымен қазіргі түркі тілдерінің сөздік және лексикалық құрамына араб және парсы сөздерінің ену дәуірі басталады. Араб тілі бұл өлкеде ғылым тілі ретінде қабылданса, парсы тілі іс қағаздары мен әдебиет тілі ретінде қолданылды. Араб тілі түркі тілдерін күнделікті өмірден аластата бастағанымен, түркі жазуы, ең алдымен, «ұйғыр» жазуы 15 ғасырға дейін өмір сүрді. Алайда осы кезеңнің өзінде Жетісу, Шаш, Ферғана, Қашқадария, Сырдария, Хорезмда, негізінен Әмудария өзенінің сол жағалауында тұратын чигил, ягма, қарлұқ тайпалары түркі тілдерінде сөйледі. Кейбір аумақтарда қостілділік күнделікті сөйлеу процесінде қолданыста болды. Араб тілінің қоғамның мәдени-ғылыми өміріне ықпалының күшті болғаны сонша, болашақта энциклопедист ғалымдардың, исламтанушы ғалымдардың, заңгерлердің, тарихшылардың, әдебиеттанушылар мен басқа да гуманитарлық ғылымдардың өкілдерінің көпшілігі өз еңбектерін тек араб тілінде жазды. Араб тілін араб емес түркі халықтары, Орталық Азиядан көшіп келгендер өте белсенді қолданды. Бұл түркі тілдерінің ықпалын тарылту және түркі тілдерін араб тілімен алмастыру өзбек тілінің дамуы мен оның жаңа тарихи жағдайларда қалыптасуына өшпес із қалдырады. Бұл үдеріске тәуелсіздік жылдарында есімдері мен еңбектері қайта қалпына келтірілген ислам әлеміне кеңінен танымал ғұлама ғалымдардың көптеген жазба ескерткіштері мен еңбектері дәлел. Өздеріңіз білетіндей, ислам мәдениеті өте кең және көп қырлы. Оған көркем әдебиет, іргелі, жаратылыстану және гуманитарлық ғылымдар, музыка, бейнелеу өнері, сәулет, қала құрылысы, поэтика, этикалық және эстетикалық көзқарастар, ислам ілімдері (фикх, кәлам) және т.б. құрайды. Орталық Азиядан келген көптеген ғалымдар ислам мәдениетінің дамуы мен таралуына орасан зор үлес қосты. Олардың арасында Имам әл-Бухари (810-870), Хаким ат-Термизи (750/760-869), әзЗамахшари (1075-1144), Имам әл-Мотуруди (870-975), Бурханиддин Маргинони (1116-1197), Мұхаммед ибн Махмуд әл-Уструшани (1240 ж. өлген); энциклопедист ғалымдар – әл-Беруни, Ахмад әл-Ферғани, Ибн Сина, Әбу Наср Фароби, Ұлықбек, Әли Кушчи, Нажмиддин Кубро (1145-1221), Ахмад Яссауи (1050- 1166/7), Юсуф Хамадони (1048-1140), Қожа Абдухалық Гиждувони (12 ғасырдың бірінші ширегі - 1220), Қожа Бахоуддин Нақшбанд (1318-1389) өз үлестерін қосқан болатын. Араб тілінің алғашқы берік грамматикасын түрік Әбілқасым Махмуд ибн Умар ибн Мұхаммед әзЗамахшари (1075-1144) жасаған. Ол фиқһ, география, тәпсір және хадис салаларындағы еңбектерімен де танымал болды. Оның 50-ден астам трактаттары бар. Оны құрметпен «Жоруллох» – «Жаратқанның көршісі», «Бүкіл әлемнің ұстазы», «Хорезм мақтанышы» деп атаған. «Ол арабтардың өздеріне ана тілінің қыр-сырын үйретті» деген болатын. Дәл осы кезеңде араб тіліндегі кірме сөздер өзбек тіліне белсенді түрде еніп кетті. Кейбір алғашқы түркі сөздері (аёк – идиш – ыдыс; асру – куп – көп; ахтачи – отбоқар – атбегі) архаизмге айналып, араб, парсы сөздері, керісінше, белсенді лексикаға енеді (абас - бефоида - пайдасыз; абр - булут - бұлт; aбру - қош - қас; абдол - авлиё - ғажайып жасаушы; аблах - тентак - ақымақ; бухтон - йолгон - алдау; бидъат - янгилик – жаңалық). Бұл кезеңде араб тілінен енген кірме сөздер адам өмірінің барлық саласында байқалады. Оларды шартты түрде келесі санаттарға бөлуге болады: - адамның кәсіби іс-әрекетіне қатысты сөздік: таб-биб – дәрігер, косиб – қолөнерші, кулол – құмырашы, әмір - билеуші, хоким - билеуші; - діни сенім мен исламдық наным-сенімге қатысты сөздік: ақиқа - отбасында баланың дүниеге келуіне байланысты сыйлау, руза – ораза, ийд – мереке, намоз – намаз (мұсылманның бес уақыт намазы), никох – неке, фотиха – Құранның бірінші сүресі, оят - Құран аяты, рамазон – Рамазан, кофир - опасыздық, илох – тәңір, т.б. - адамның эмоционалды-сезімдік күйіне қатысты сөз табы: айёр - қу, азоб - азап, азиат - азап, aзиз - қымбат, ажаб - ғажап, дахшат - қорқынышты, дабдала - жыртылған, виждон – ар, намыс, камол – кемелдік, толықтық. - лингвистика, поэтика және көркем әдебиет ұғымдарына, гуманитарлық ғылымдарға қатысты лексика: хофия - ұйқас, рукн - тірек, байт - байт, жұп, мисра - мисра, жарты жол, шеьр - өлең, шоир - ақын, дорилфунун - университет, кашшоф – пионер, аруз – метрикалық верификация, вазн – ырғақ, -лшем, истиора – метафора, кірме, фалсафа – философия, файласуф – философ, лұғат – сөздік, байналмилал – халықаралық, интернационал, миллат – ұлт, т.б. Демек, Орталық Азияны исламдандырудан кейін арабтардың ықпалы күшейгені сөзсіз. Араб тілінен алынған сөздер түркі тілдерінің белсенді лексикасына, атап айтқанда көне өзбек тілі – Шағатай тіліне енген. Бұл үдерісте ғалымдардың, ақындардың, тарихшылардың, жазушылардың алатын орны ерекше. Өзбек тілінің белсенді арабизациялану дәуірі осы тарихи кезеңдегі саяси-әлеуметтік оқиғалармен тығыз байланысты. Өзбек тілінің сөздік құрамын арабтандырудың белсенді кезеңі исламданудың алғашқы ғасырларына, 9-12 ғасырларға жатады. Жоғарыда келтірілген мысалдардан көріп отырғанымыздай, араб тілінен алынған сөздер адам қызметінің функционалдық саласына, яғни оның тұрмыс-тіршілігіне, сөйлеуіне әсер етпей, санаға, сенімге, сезімге қатысты интеллектуалдық салаға көбірек қатысты болды. Араб тілінен кірме сөздердің енуі 20 ғасырдың басына дейін жүргізілді.

**Пайдаланылған әдебиеттер:**

1. Абдуллаев И. Йатимат ад-Дахр — источник по истории арабоязычной литературы народов Мавараннахра и Хорасана. — М., 1977.

2. Абу Али Ибн Сино. Саломон ва Ибсол. Лирика, фалсафий карашлар, шеър санъати. —Ташкент, 1980.

3. Бируни Абу Райхан. Избранные произведения. Т.П., Индия. — Ташкент: Издательство АН, 1963.

4. Баскаков Н.А. Введение в изучение тюркских языков. — М., 1969. 5. Захир ад-дин Мухаммад Бабур. Трактат об арузе. Факсимиле рукописи. Издание текста, вступительная статья и указатели И.В. Стеблевой. — М.: Наука, 1972.